



Заповніть анкету уважно та чітким, розбірливим почерком.  
**УВАГА! Використовуйте латинські літери.**

### ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВАС

Чи маєте ви дозвіл на проживання на підставі тимчасового захисту?

так  ні

**Якщо у вас немає дозволу на проживання на підставі тимчасового захисту, ви не зможете використовувати цю анкету.**

Чи маєте ви фінський ідентифікаційний номер?

так  ні

**Якщо у вас немає фінського ідентифікаційного номера, ви не зможете використовувати цю анкету.**

**Якщо ви відповіли ствердно на обидва запитання, поверніть заповнену форму електронною поштою на адресу: [temporaryprotection@dvv.fi](mailto:temporaryprotection@dvv.fi). Щоб надіслати електронний лист, використовуйте захищену електронну пошту DVV (<https://turvaviestid.vvv.fi>), для того, щоб зберегти вашу інформацію в безпеці. Ви можете змінити мову електронної пошти безпеки у мовному меню у верхньому правому куті сторінки.**

### ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ (ВКАЖІТЬ ВСІХ ОСІБ, НА ЯКИХ ПОШИРЮЄТЬСЯ ПОВІДОМЛЕННЯ, ВКЛЮЧАЮЧИ ДІТЕЙ)

Особистий ідентифікаційний номер (Фінський персональний ідентифікаційний номер складається з 11 символів. Перші шість цифр показують вашу дату народження. Ідентифікаційний номер можна знайти в картці дозволу на проживання.)	Прізвище	Ім'я

### ТИМЧАСОВА АДРЕСА У ФІНЛЯНДІЇ

Дата в'їзду (адреса вноситься в інформаційну систему населення на один рік).		
Домашня адреса (вулиця, номер будинку, під'їзд, номер квартири)		
Поштовий індекс	Назва населеного пункту	Муніципалітет
Номер телефону		
Електронна пошта (я погоджуюся, що контакти щодо справи та можливе рішення можуть бути надіслані електронною поштою на цю адресу)		

**Якщо ви переїдете з цієї адреси, повідомте нас про тимчасові зміни. Додаткова інформація: [dvv.fi/muutto](https://dvv.fi/muutto).**

### ПІДПИС

Місце і час	Підпис та розбірливий підпис
-------------	------------------------------

## Повідомлення про конфіденційність

Реєстраторами інформаційної системи населення є Агентство цифрової інформації та інформації про народонаселення та Державне агентство Аландських островів. Номер телефону комутатора Агенства цифрової інформації та інформації про народонаселення - 0295 536 000. Електронна адреса реєстру - [kirjaamo@dvv.fi](mailto:kirjaamo@dvv.fi). Ви можете знайти більш детальну контактну інформацію на нашому сайті за адресою [www.dvv.fi/en/contact](http://www.dvv.fi/en/contact). Контактну інформацію Державного агенства Аландських островів можна знайти на сайті [www.ambetsverket.ax](http://www.ambetsverket.ax).

### Чому збирається моя особиста інформація?

Інформація, яку ви надасте в анкеті, буде внесена до інформаційної системи населення. Інформаційна система населення підтримується з метою забезпечення, реалізації та забезпечення функцій та інформаційного забезпечення суспільства, прав та обов'язків його членів. Підтримання інформаційної системи населення є статутним завданням Агентства цифрової інформації та інформації про народонаселення. Детальніше про обробку персональних даних, пов'язаних з інформаційною системою населення, ви можете прочитати за адресою: [www.dvv.fi/en/pis-privacy-statement](http://www.dvv.fi/en/pis-privacy-statement).

### Як довго зберігатиметься моя особиста інформація?

Персональні дані, внесені до інформаційної системи населення, переважно зберігаються на постійній основі.

### Чи буде передана моя особиста інформація іншим?

Передача даних із інформаційної системи населення регулюється законодавством. Персональні дані передаються державним та муніципальним органам для виконання покладених на них обов'язків. Персональні дані також можуть бути передані фізичним та юридичним особам, якщо вони потребують інформації для реалізації своїх прав або обов'язків, а також для прямого маркетингу, висловлення думок та дослідження ринку, адресної служби, оновлення реєстру клієнтів, історичних або наукових досліджень або на інші подібні цілі.

### Які права я маю?

Ви маєте право перевірити дані про себе, що зберігаються в інформаційній системі населення, та безкоштовно виправити їх. Ви можете перевірити свою інформацію на сайті [www.suomi.fi/your-data/personal-data](http://www.suomi.fi/your-data/personal-data), особисто звернувшись до нашого сервісного центру або запросивши перевірку через реєстр. Якщо ви знайдете будь-які відсутності у своїй інформації, ви можете виправити її через нашу власну службу перевірки інформації, зв'язавшись з нашим сервісним центром або зв'язавшись за телефоном 0295 536 220. Окрім того, ви можете відмовитися розкривати свою особисту інформацію для прямого маркетингу, висловлення думок та ринку дослідження, особистої реєстрації або генеалогічних досліджень. Розголошення даних може бути заборонено службою перевірки персональних даних або повідомленням Агентства цифрової та народної інформації. Для отримання додаткової інформації про заборону розголошення даних відвідайте сайт [www.suomi.fi/your-data/personal-data](http://www.suomi.fi/your-data/personal-data).

Якщо у вас виникли запитання щодо обробки ваших персональних даних, ви можете зв'язатися з співробітником із захисту даних Агентства цифрових даних та даних населення електронною поштою за адресою [tietosuoja@dvv.fi](mailto:tietosuoja@dvv.fi).

Якщо ви вважаєте, що ваші особисті дані були оброблені незаконно, ви маєте право подати скаргу до Бюро уповноваженого щодо захисту даних. Контактні дані Бюро уповноваженого щодо захисту даних можна знайти на сайті за адресою [www.tietosuoja.fi](http://www.tietosuoja.fi).